

**Вельдина Юлия Васильевна,**

кандидат педагогических наук, доцент кафедры иностранных языков  
ФГБОУ ВО «Пензенский государственный технологический универси-  
тет», г. Пенза

[gusarovauvg@yandex.ru](mailto:gusarovauvg@yandex.ru)



**Олейникова Алина Александровна,**

магистрант ФГБОУ ВО «Пензенский государственный технологический универси-  
тет», г. Пенза

[wheel.ofFortune@yandex.ru](mailto:wheel.ofFortune@yandex.ru)

### История немецкой письменности и эволюция шрифта

**Аннотация.** В статье даётся краткая характеристика этапов возникновения и совершенствования немецкой письменности. Кроме того, авторами статьи приводятся некоторые типовые начертания готических шрифтов, в последующем оказавшие существенное влияние на становление современной немецкой письменности.

**Ключевые слова:** готическое письмо, шрифт Зюттерлина, шрифт Оффенбаха, немецкая письменность, руны, история.

**Раздел:** (05) филология; искусствоведение; культурология.

Одним из вариантов представления языка в визуальном оформлении является письменность, которая состоит обычно из совокупности наглядно зафиксированных на какой-либо поверхности знаков. Кроме этого надписи и системы письма могут вмещать в себе, помимо визуальных, некоторые тактильные элементы (например, азбука Брайля). Однако обычно они воспринимаются именно зрительно, а не тактильно.

Учёные-филологи считают письменность одним из самых достоверных свидетельств о языке, точным и естественным источником сведений о нём. Разделяют дописменный и письменный периоды в истории немецкого языка и немецкой письменности [1].

Для описания грамматического строя языка и лексики в дописменную эпоху исследователи пользуются различными косвенными данными о характере изучаемого языка, а отсутствующий языковой материал восполняют с помощью метода сравнительно-исторического анализа.

В дописменный период германские племена, расселяющиеся по территории современной Германии, не имели собственного письма. Они говорили на так называемом прагерманском языке, контактирующем со славянскими и романскими языками соседних племён (финны, балтийские и славянские племена на востоке и севере Европы, древние греки и римляне на юге). Такое тесное взаимодействие (начиная с IV века до н. э.) нашло отражение в некоторых языках в виде германских заимствований.

Рассмотрим подробнее некоторые виды письма, оказавшие существенное влияние на становление современной немецкой письменности.

**Руническое письмо.** Находки памятников рунического письма германских племён, относящиеся ко II веку, непосредственно связаны с мифологией. Знакам рунического письма, составлявшим первый связный алфавит древних германцев, приписывался магический смысл. Эти знаки являются комбинацией наклонных и вертикальных палочек, линий. Алфавит («старшие руны») содержал 24 знака и по первым шести буквам получил название «футарк».

Происхождение рунического алфавита и в настоящее время не до конца понятно, так как одни руны похожи на буквы греческого алфавита, другие – латинского. Также высказывались предположения о возникновении рун из италийских алфавитов: возникнув на севере Италии приблизительно во II–III веках, руны переняли самые южные западногерманские племена и постепенно распространили на их север. Однако алфавитный порядок рун до сих пор остается лингвистической загадкой [2].

Руны использовали в основном жрецы в каких-либо культовых и магических целях, их знание было профессиональным секретом. Вырезались руны на камне, дереве, кости, позднее на металле, в том числе на золотых изделиях. Из-за того что деревянные вещи в большинстве своём не сохранились, то и рунических надписей осталось до наших дней крайне мало. К тому же краткость и абсолютная отрывочность рунических надписей стали причиной невозможности адекватной расшифровки значительной их части (около трети). Учёные относят рунические памятники германцев прежде всего к периоду Меровингов (VI–VII века). Отметим также, что за счёт своего преимущественно культового значения рунические письмена не получили дальнейшего значительного распространения.

Вполне логично, что самобытное применение рунического письма отразилось в лексическом представлении германских языков: например, немецкий глагол “lesen” – «читать», изначально означавший «подбирать» (разбросанные палочки), сохранил данное значение в качестве наименее употребительного наряду с новым «читать», однако предыдущее значение точнее всего сохранилось в некоторых сложных существительных (“Weinlese” – «сбор винограда») и в глаголе “auflesen” («подбирать»).

К IX веку наблюдается полное вытеснение рунического письма на территории Франкского государства и постепенная замена его латинским, что становится возможным благодаря процессу часто принудительной христианизации (IV–XII века).

*Латинское письмо.* Первые упоминания на латинском языке (в большинстве своём имена собственные) возникли у германцев в период, который непосредственно предшествовал появлению письменности на самих германских языках [3]. Наиболее важный с лексической точки зрения материал, записанный на латинском языке, содержат «варварские правды». В них исследователи находят германскую терминологию, а также законы, показывающие правовые взаимодействия германцев (бургундов, франков, турингов, алеманнов и баваров) в период образования феодальных отношений (V–IX века).

Латынь представляла собой в первую очередь язык религии и церкви. Монастырские школы были единственными центрами просвещения и культуры, а монахи-богословы составляли группу очень немногих людей, которые имели образование и просто были грамотными людьми своего времени [4].

Первые записи на родном языке появляются у германцев в качестве вспомогательного средства при изучении латыни с целью религиозной пропаганды. Чтобы делать записи на своих до того момента в подавляющем большинстве бесписьменных языках, германцы были вынуждены использовать латинский алфавит, не имевший буквенных обозначений для некоторых звуков германских языков. По этой причине школы при монастырях были вынуждены приспособливать латинский алфавит к особенностям родного языка и вполне равноправным диалектам, делая это часто по своим, совершенно разным «лекалам». Латинский алфавит претерпел многочисленные изменения: например, в виде новых сочетаний букв или специальных знаков (знак для обозначения умлаута) [5].

Таким образом, можно говорить о закономерной непоследовательности и противоречивости традиционной орфографии в германских языках, главным образом о наличии не обозначаемых отдельными буквами звуков и произносимых букв в словах.

На основе существовавших на протяжении длительного периода времени вариантов латинского алфавита постепенно сформировался новый алфавит (VIII–IX века). Он содержал относительно небольшие по высоте, но чёткие и отличающиеся высокой упорядоченностью буквы, за что и получил название «каролингские минускулы». В Западной Европе им продолжали пользоваться вплоть до XII века, до момента его вытеснения «готическим» шрифтом.

*Готическое письмо.* В XI веке на базе латинского алфавита возникает итальянская вариация письма, угловатая и остроконечная, и постепенно распространяется по всей Европе. Такое письмо гуманисты именуют «готским» (относя это к идее о всепоглощающем варварстве готических племён), «готическим», изначально не связывая его со стилем средневековой церковной архитектуры и культовых католических строений. Со временем название утратило свою оценочную окраску. Ни готический стиль в архитектуре, ни готический шрифт, разумеется, никакого отношения к готам не имеют.

Основным вариантом готического письма является текстура с её характерной вытянутостью букв, появившаяся в начале XIII века и получившая своё название за равномерное покрытие всей страницы. Шрифт являлся олицетворением революционных каллиграфических изменений – после столетий акцента на чёткое распознавание всего письма отдельные буквы были внезапно подчинены общему текстурному эффекту.

Ротунда – итальянский вариант готического письма, появившийся в XII веке. Шрифт получил начало от «каролингских минускулов» и отличался округлённостью и отсутствием надломов. Был распространён вплоть до XVIII века, получил особенно широкое распространение в Испании.

Разновидностью готического письма, ломаным и с некоторыми округлёнными чертами отдельных букв, является шрифт швабахер. Он появился приблизительно в XV веке и доминировал в Германии до середины XVI века, оставаясь популярным вплоть до XX века, после чего был заменён на фрактуру.

Приблизительно в XV веке в рукописных документах имперской пражской канцелярии появляется так называемая фрактура. Наиболее широкое применение этот шрифт нашёл в Средние века: им пользовались в частной переписке, ему обучали в школе, на нём печатали немногочисленные книги и периодические издания. В качестве официального печатного шрифта фрактура была введена в начале XVI века при участии выдающегося художника немецкого Возрождения А. Дюрера [6]. Вплоть до 1945 года фрактура оставалась в Германии основным шрифтом, хотя попытки отказаться от него велись ещё с конца XVIII века (братья Гримм, Ф. Шиллер).

	Textur	Rotunda	Schwa- bacher	Fraktur
a	ᵃ	ᵃ	ᵃ	ᵃ
d	ᵈ	ᵈ	ᵈ	ᵈ
g	ᵍ	ᵍ	ᵍ	ᵍ
n	ᵐ	ᵐ	ᵐ	ᵐ
o	ᵒ	ᵒ	ᵒ	ᵒ
A	ᵃ	ᵃ	ᵃ	ᵃ
B	ᵇ	ᵇ	ᵇ	ᵇ
H	ᵇ	ᵇ	ᵇ	ᵇ
S	ᵇ	ᵇ	ᵇ	ᵇ

Рис. 1. Варианты готического письма

С XIX века большой популярностью пользуется также более простая антиква (лат. “antīqua” – «древняя»), созданная в Италии специально для установок печатных прессов ещё в конце XV века. Это был вариант латинского шрифта, округлые формы букв которого представляли собой возврат к каролингским минускулам, считавшимся в то время образцом классических латинских букв, в знак протеста против «варварского» готического шрифта. Начиная с XVI века были созданы разные варианты антиквы. В настоящее время латинский шрифт представлен именно в виде таких различных вариантов.

Большое количество шрифтов было придумано в XX веке.

*Шрифт Зюттерлина* (Sütterlinschrift) – последняя широко используемая форма немецкого готического шрифта. В 1911 году художник Людвиг Зюттерлин по заказу прусского министерства культуры для использования в делопроизводстве и обучения в школе создал современный рукописный шрифт. Этот почерк, базирующийся на старых немецких шрифтах швабахере и фрактуре, постепенно заменил старые рукописные шрифты. Слово “Sütterlin” в наши дни часто используется для обозначения всех разновидностей старых немецких почерков, хотя этот конкретный шрифт преподавался как единственный немецкий почерк во всех школах Германии только с 1935 по 1941 год. Шрифт Зюттерлина учили в некоторых немецких школах до 1970-х годов, но уже не в качестве основного стиля.

*Шрифт Оффенбаха* (Offenbacher Schrift) – своё название шрифт получил от города Оффенбах-на-Майне, где учёный Кох работал над своими шрифтами в 1927 году. По замыслу Коха, шрифт должен сочетать простоту написания и эстетическую красоту. Наиболее подходящим инструментом для письма этим шрифтом было перо. Шрифт Оффенбаха не был принят в школах, так как широкое хождение имел более простой шрифт Зюттерлина. В 1950-е годы шрифт был переработан Мартином Хермерсдорфом, учеником Коха, которому удалось внедрить его в баварские школы.

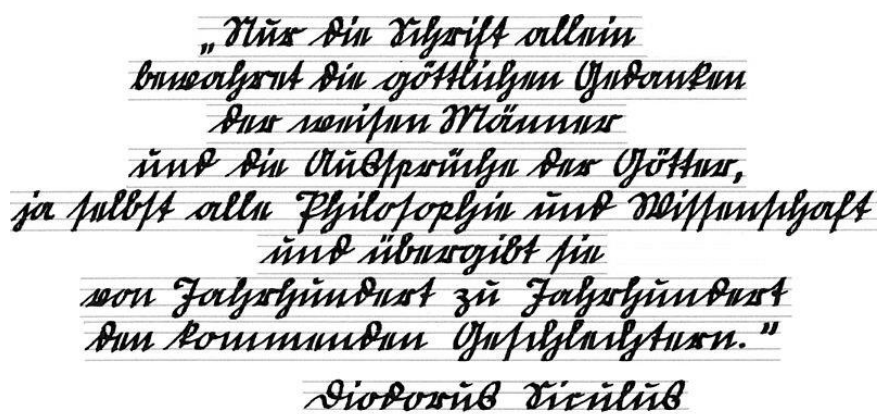


Рис. 2. Классический шрифт Оффенбаха

Готический шрифт в период господства фашистской диктатуры был принят «исконно немецким», но после Второй мировой войны постепенно уступил латинскому языку свою позицию с целью адаптировать немецкую печатную продукцию для иностранного читателя. В настоящее время в разных странах готический шрифт по традиции или ради его декоративности ещё продолжает использоваться при оформлении заголовков, вывесок и объявлений.

В конце статьи хочется высказать несколько главных моментов и обратить внимание на достаточную условность выделенных временных рамок появления некоторых шрифтов.

Конечно, присутствует факт утрачивания популярности среди молодых ученых каких бы то ни было филологических исследований, хотя язык как средство коммуникации очень



чётко может служить отражением интеллектуального уровня любого общества (в том числе современного). В этой статье разговор о письменности как о явлении новом среди германских племён может являться базой для исторических сравнений, точно так же, как, например, появление средств мобильной связи в наше время. Определённая форма фиксирования интеллектуальных достижений общества – интереснейшая тема для изучения с целью совершенствования этих форм, однако сейчас гораздо большее внимание уделяется только определённым направлениям (главным образом, модернизации техники). Думается, что в ближайшее время одной из главных задач для учёных-филологов будет вопрос гармоничного взаимодействия точных наук и наук, изучающих многогранные языковые особенности культур народов, а также их непрерывное развитие.

### Ссылки на источники

1. Введение в германскую филологию: учеб. для филол. фак. / М. Г. Арсеньева, С. П. Балашова, В. П. Берков, Л. Н. Соловьева. – М.: ГИС, 2013. – С. 79.
2. Зеленецкий А. Л. Теория немецкого языкознания: учеб пособие. – М.: «Академия», 2013. – С. 160.
3. Москальская О. И. История немецкого языка: учеб. для студ. лингв. вузов и фак. ин. яз. ун-тов. – 2-е изд., стер. – М.: Изд. центр «Академия», 2016. – С. 90.
4. Макаев Э. А. Язык древнейших рунических надписей (лингвистический и историко-филологический анализ) / под ред. М. С. Кожуховой. – Изд. 2-е, стер. – М.: Едиториал УРСС, 2014. – С. 53.
5. Руденко Е. Н. Введение в германскую филологию: курс лекций. – Минск: БГУ, 2017. – С. 107.
6. Филичева Н. И. История немецкого языка: учеб. пособие для студ. филол. и лингв. фак. высш. учеб. завед. – М.: Изд. центр «Академия», 2013. – С. 211.

**Yulia Veldina,**

*Candidate of Pedagogical Sciences, Associate Professor, Foreign Languages Chair, Penza State Technological University, Penza*

[gusarovauvg@yandex.ru](mailto:gusarovauvg@yandex.ru)

**Alina Oleynikova,**

*Graduate Student, Penza State Technological University, Penza*

[wheel.ofFortune@yandex.ru](mailto:wheel.ofFortune@yandex.ru)

### The history of German writing and evolution of script

**Abstract.** The article deals with the brief description of German writing's history and development as a separate manifestation of European culture's intellectual development. In addition, the authors give some typical faces of Gothic types, which had a considerable impact on the development of modern German writing.

**Key words:** Gothic script, Suetterlin script, Offenbach script, German writing, runes, history.

### References

1. Arsen'eva, M. G. et al. (2013). *Vvedenie v germanskuyu filologiyu: ucheb. dlya filol. fak.*, GIS, Moscow, p. 79 (in Russian).
2. Zeleneckij, A. L. (2013). *Teoriya nemeckogo yazykoznanija: ucheb posobie*, "Akademiya", Moscow, p. 160 (in Russian).
3. Moskal'skaya, O. I. (2016). *Istoriya nemeckogo yazyka: ucheb. dlya stud. lingv. vuzov i fak. in. yaz. un-tov*, 2-e izd., ster, Izd. centr "Akademiya", Moscow, p. 90 (in Russian).
4. Makaev, Eh. A. (2014). *Yazyk drevnejshih runicheskikh nadpisej (lingvisticheskij i istoriko-filologicheskij analiz)*, Izd. 2-e, ster., Editorial URSS, Moscow, p. 53 (in Russian).
5. Rudenko, E. N. (2017). *Vvedenie v germanskuyu filologiyu: kurs lekciij*, BGU, Minsk, p. 107 (in Russian).
6. Filicheva, N. I. (2013). *Istoriya nemeckogo yazyka: ucheb. posobie dlya stud. filol. i lingv. fak. vyssh. ucheb. zaved.*, Izd. centr "Akademiya", Moscow, p. 211 (in Russian).

### Рекомендовано к публикации:

Горевым П. М., кандидатом педагогических наук,  
главным редактором журнала «Концепт»



[www.e-koncept.ru](http://www.e-koncept.ru)

Поступила в редакцию <i>Received</i>	14.12.18	Получена положительная рецензия <i>Received a positive review</i>	30.01.19
Принята к публикации <i>Accepted for publication</i>	30.01.19	Опубликована <i>Published</i>	31.03.19

Creative Commons Attribution 4.0 International (CC BY 4.0)

© Концепт, научно-методический электронный журнал, 2019

© Вельдина Ю. В., Олейникова А. А., 2019